

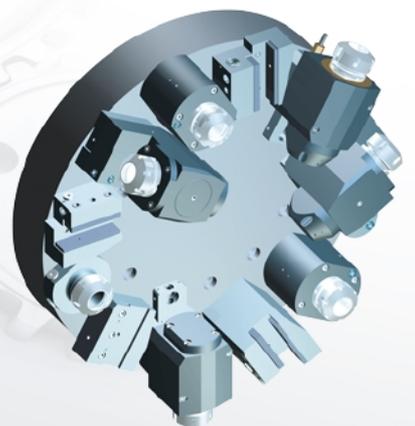
***Precision meets Motion***

**Proposta de equipamento original**

**Sauter**

**VDI50 5480**

**Revolver á disco conf. VDI**





**4x Suporte de ferramenta para torneiar, direito**

Altura Bits 32/25  
Curto

5.5032/25



**2x Suporte de ferramenta para torneiar, direito, "Overhead" - suspenso**

Altura Bits 32/25  
Curto

6.5032/25



**2x Suporte de ferramenta para torneiar, direito**

Altura Bits 32/25  
comprido

11.5032/25



**1x Suporte para barra de furar**

Diâmetro de furo 12

19.5012



**1x Suporte para barra de furar**

Diâmetro de furo 16

19.5016



**2x Suporte para barra de furar**

Diâmetro de furo 20

19.5020



**2x Suporte para barra de furar**

Diâmetro de furo 25

19.5025



**2x Suporte para barra de furar**

Diâmetro de furo 32

19.5032



**2x Suporte para barra de furar**

Diâmetro de furo 40

19.5040



**2x Suporte de furar pleno**

Diâmetro de furo 25

27.5025



## **2x Suporte de furar pleno**

Diâmetro de furo 40

27.5040



## **2x Suporte de furar pleno**

Diâmetro de furo 32

27.5032



## **3x Porta ferramentas com pinças**

Fixador RD/ER 40 472 E (3-26)

31.5040

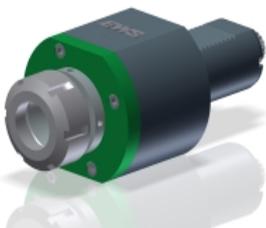


## **6x Porta ferramentas com pinças**

Fixador RD/ER 40 472 E (3-26)

Inserto EWS Varia V5

31.V540L38



## **3x Cabeçote axial de furar e de fresar i = 1:1**

Fixador RD/ER 40 472 E (3-26)

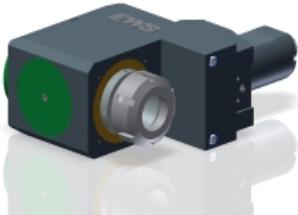
40.50405480



**3x Cabeçote axial de furar e de fresar i = 1:1**

EWS-Varia V5

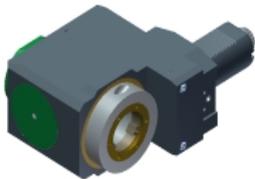
40.50V55480



**3x Cabeçote radial de furar e de fresar, retraído i = 1:1**

Fixador RD/ER 40 472 E (3-26)

80.50405480R



**3x Cabeçote radial de furar e de fresar, retraído i = 1:1**

EWS-Varia V5  
direita

80.50V55480R



**1x Bloco de montagem**

EWS-Varia V5

MB-V5

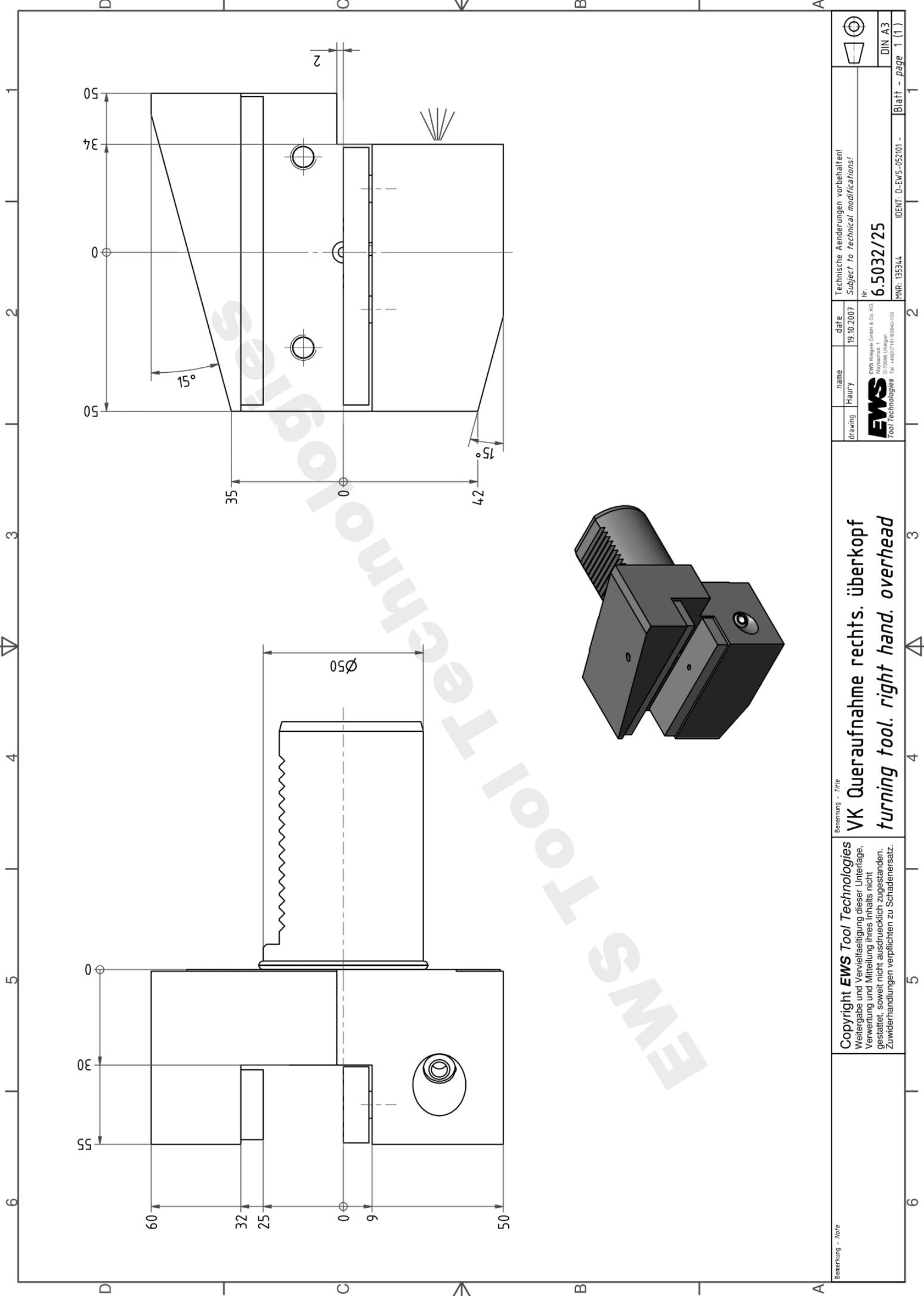


**1x Trolley para suporte de ferramenta**

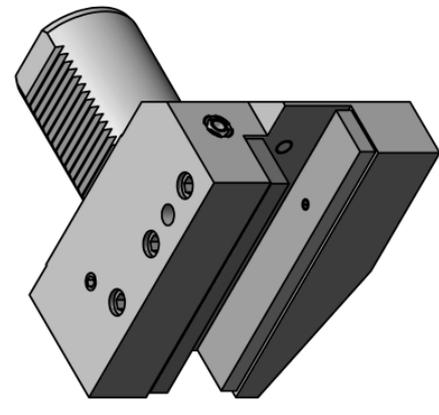
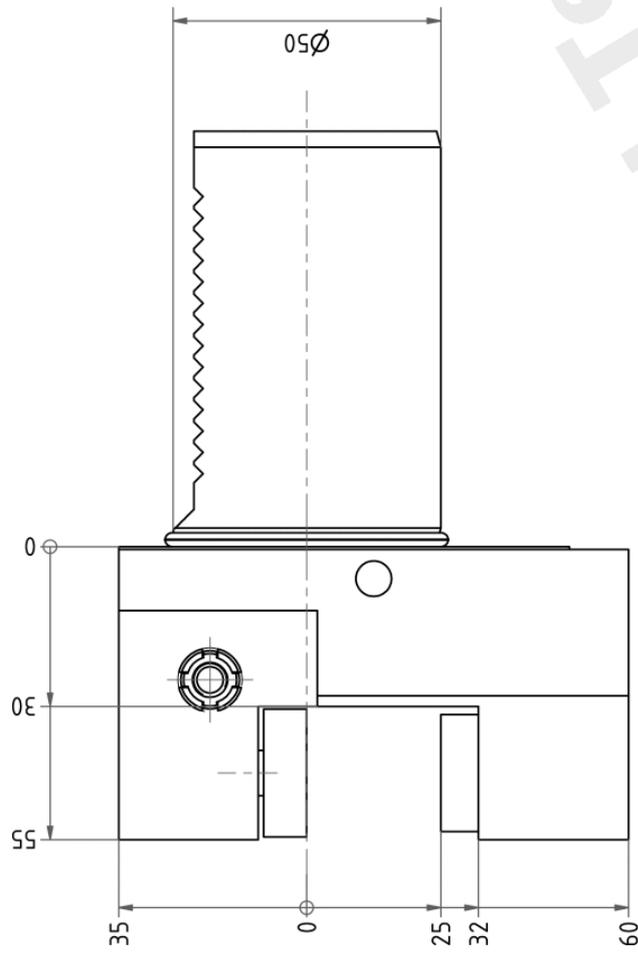
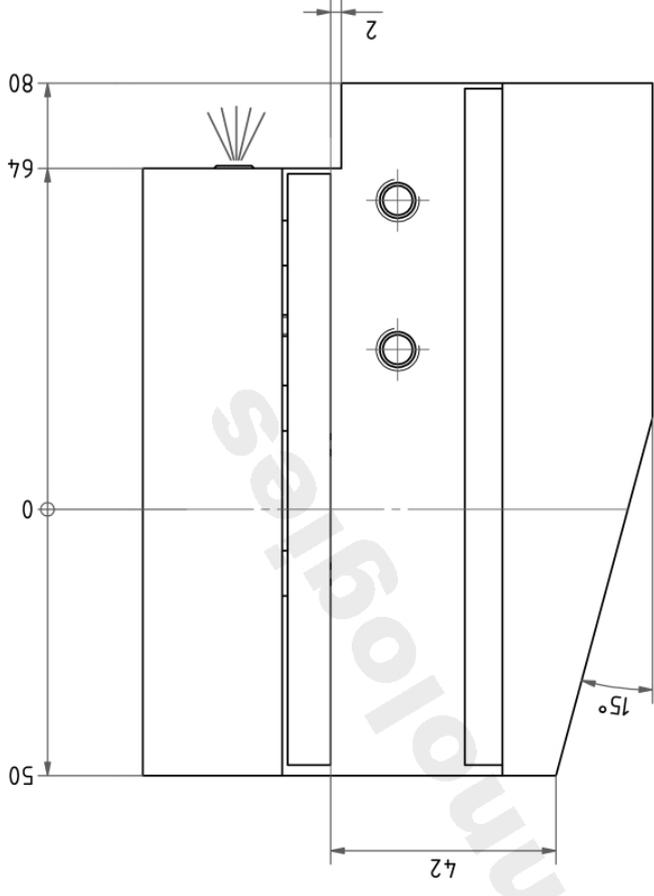
Adaptador VDI 50

TS-5030

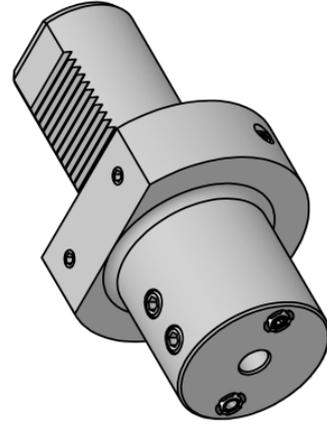
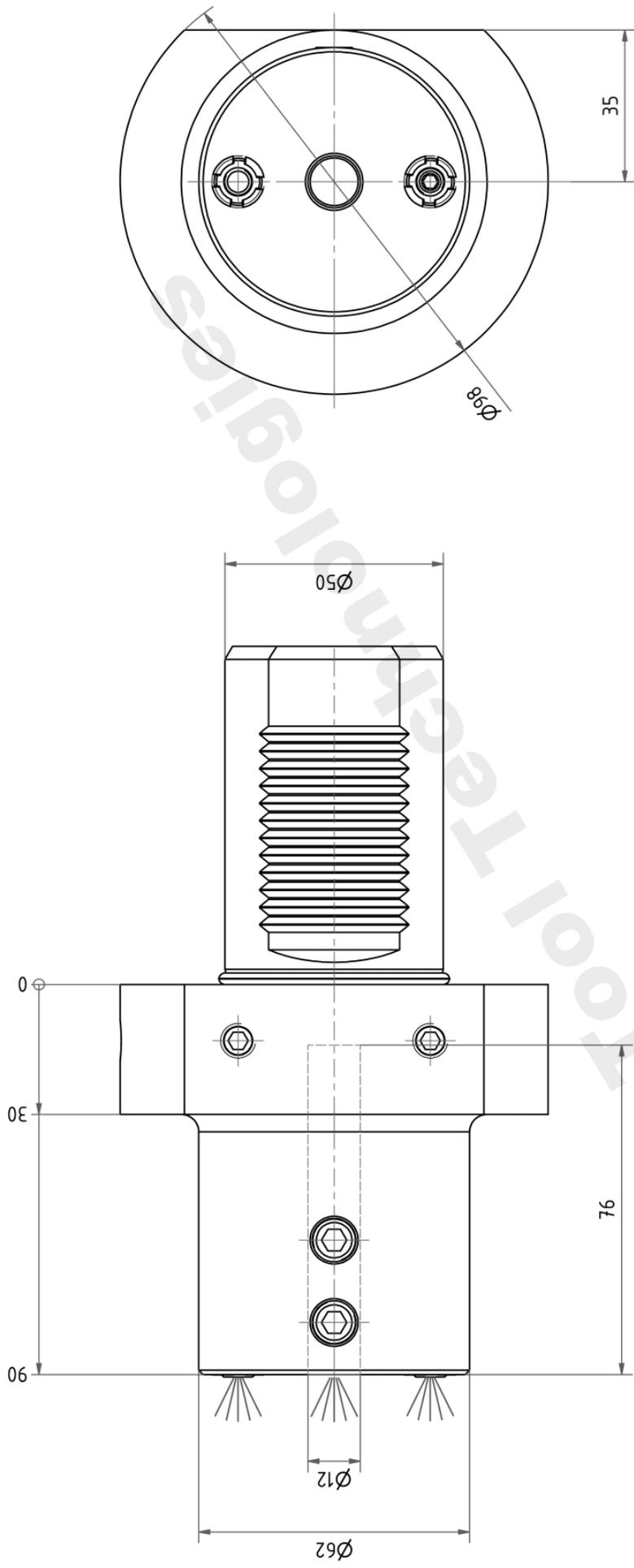




Bemerkung - Note	Copyright <b>EMS Tool Technologies</b> Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.	Benennung - Title <b>VK Queraufnahme rechts. überkopf</b> <i>turning tool. right hand. overhead</i>	Drawing name Haury date 19.10.2007 EWS Werkzeug GmbH & Co. KG Werkzeugfabrik 1 D-72696 Ulm/Gen. Tel. +49(0)714180465-100	Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications! Nr. <b>6.5032/25</b> MNR: 135344 IDENT: D-EWS-027001- Blatt - page 1 (1)
------------------	--	---	--	---



Bemerkung - Note	Copyright <b>EMS Tool Technologies</b> Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.	Benennung - Title <b>Vierkant Queraufnahme, rechts lang</b> <b>OD holder, right hand ext.</b>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1412 56 1460 145"> </td> <td data-bbox="1412 145 1460 280">           Technische Änderungen vorbehalten!  <i>Subject to technical modifications!</i> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1460 56 1508 145"> </td> <td data-bbox="1460 145 1508 280">           Nr. <b>11.5032/25</b> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1508 56 1556 145">           DIN A3         </td> <td data-bbox="1508 145 1556 280">           Blatt - page 1 (1)         </td> </tr> </table>		Technische Änderungen vorbehalten! <i>Subject to technical modifications!</i>		Nr. <b>11.5032/25</b>	DIN A3	Blatt - page 1 (1)
	Technische Änderungen vorbehalten! <i>Subject to technical modifications!</i>								
	Nr. <b>11.5032/25</b>								
DIN A3	Blatt - page 1 (1)								
<table border="1"> <tr> <th>drawing</th> <th>name</th> <th>date</th> </tr> <tr> <td>Bitler</td> <td>EMS Werkzeug GmbH &amp; Co. KG Hauptstraße 1 47799 Ullershausen Tel. +49(0)17819400100</td> <td>04.02.2008</td> </tr> </table>	drawing	name	date	Bitler	EMS Werkzeug GmbH & Co. KG Hauptstraße 1 47799 Ullershausen Tel. +49(0)17819400100	04.02.2008	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1412 280 1460 537">           MNR: 135368         </td> <td data-bbox="1460 280 1556 537">           IDENT: D-EMS-056364-         </td> </tr> </table>	MNR: 135368	IDENT: D-EMS-056364-
drawing	name	date							
Bitler	EMS Werkzeug GmbH & Co. KG Hauptstraße 1 47799 Ullershausen Tel. +49(0)17819400100	04.02.2008							
MNR: 135368	IDENT: D-EMS-056364-								



Bemerkung - Note

Copyright **EMS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

**Bohrstangenhalter**  
**Boring bar holder**

Drawing name date

Hauury 20.11.2007

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

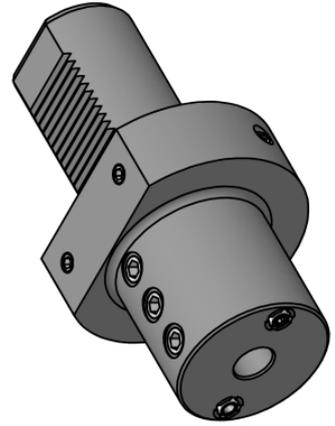
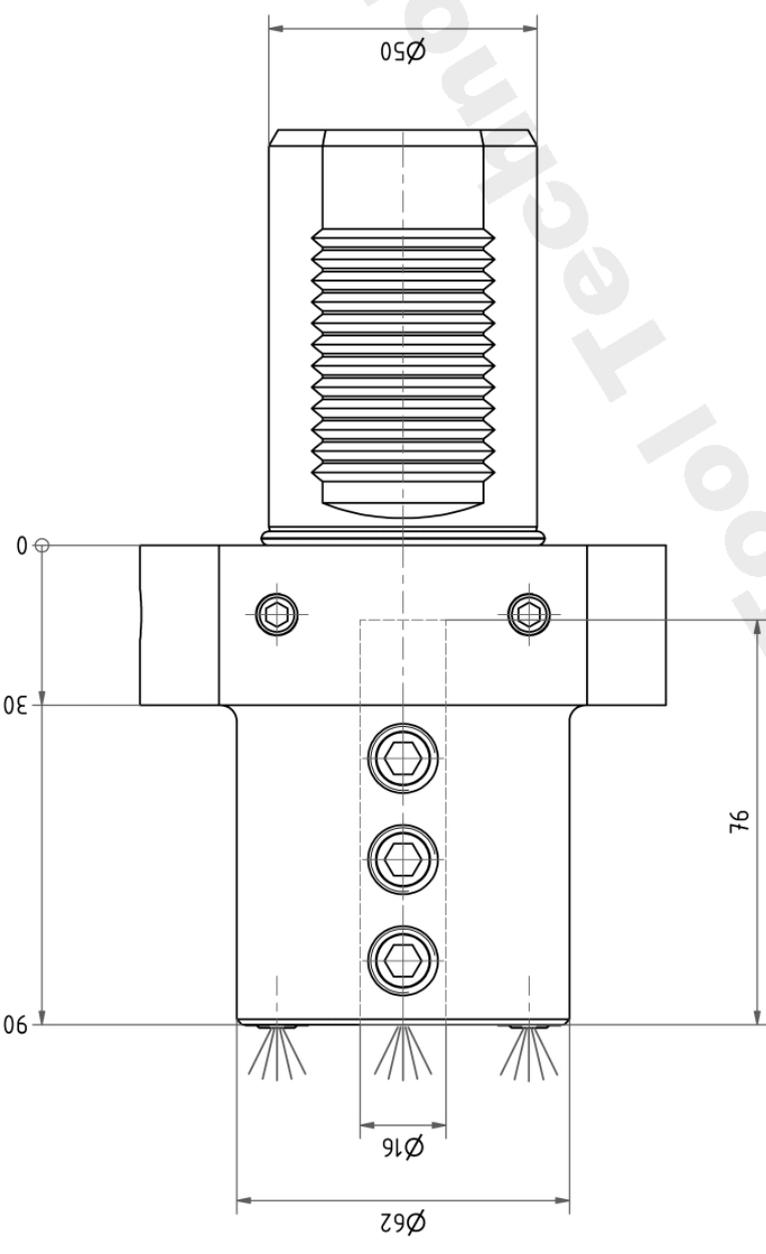
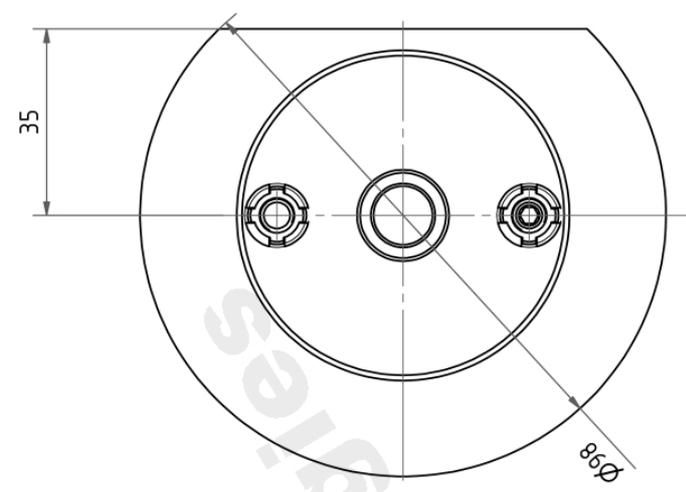
Nr. 19.5012

EMS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 Hauptstraße 1  
 D-72696 Ulmangen  
 Tool Technologies Tel. +49(0)714318040-100

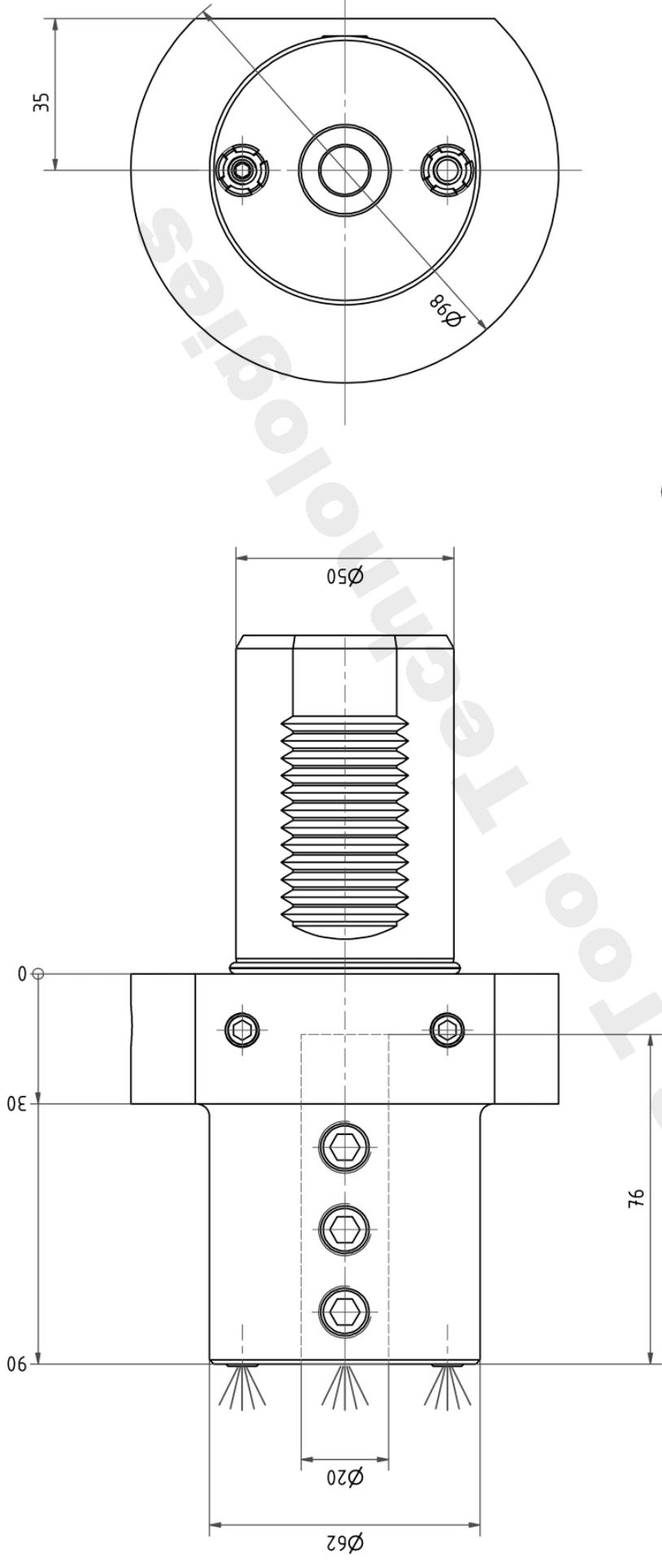
MNR: 135670 IDENT: D-EMS-053365 A

Blatt - page 1 (1)

DIN A3



Bemerkung - Note	Copyright <b>EMS Tool Technologies</b> Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.	Benennung - Title <b>Bohrstangenhalter</b> <b>Boring bar holder</b>	Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications! Nr. <b>19.5016</b> MNR: 135671 IDENT: D-EMS-058977 - EMS Werkzeug GmbH & Co. KG Hülshausstr. 1 47799 Uerdingen Tel. +49(0)17618040100 DIN A3 Blatt - page 1 (1)
------------------	---	---	---



Bemerkung - Note

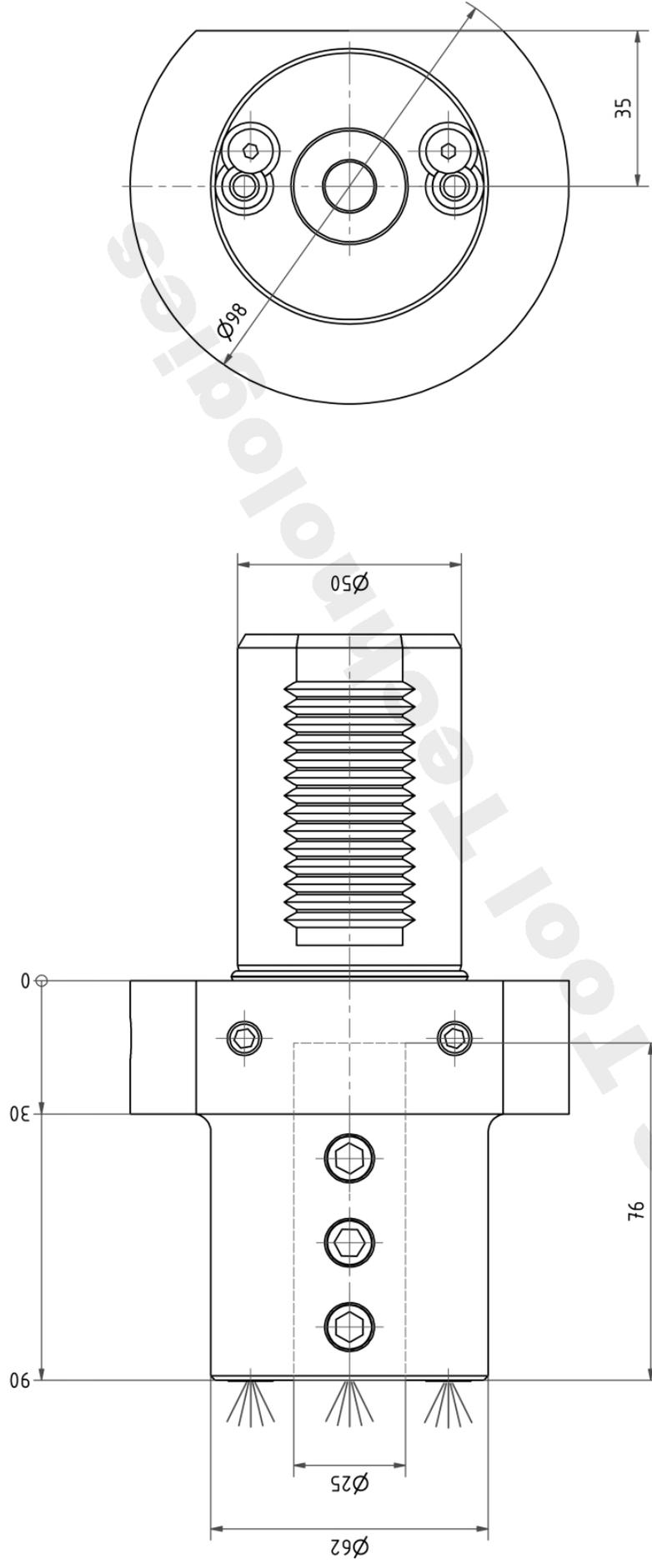
Copyright **EWS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Bemennung - Title  
**Bohrstangenhalter**  
**Boring bar holder**

Drawing name date  
 Haury 01.04.2008  
**EWS** EWS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 72799 Ulm, Germany  
 Tel. +49(0)71416045100

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!  
 Nr. **19.5020**  
 MNR: 135672 IDENT: D-EWS-058985 -

DIN A3  
 Blatt - page 1 (1)



Bemerkung - Note

Copyright **EWS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

**Bohrstangenhalter**  
**Boring bar holder**

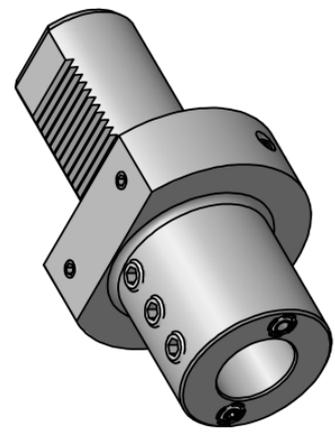
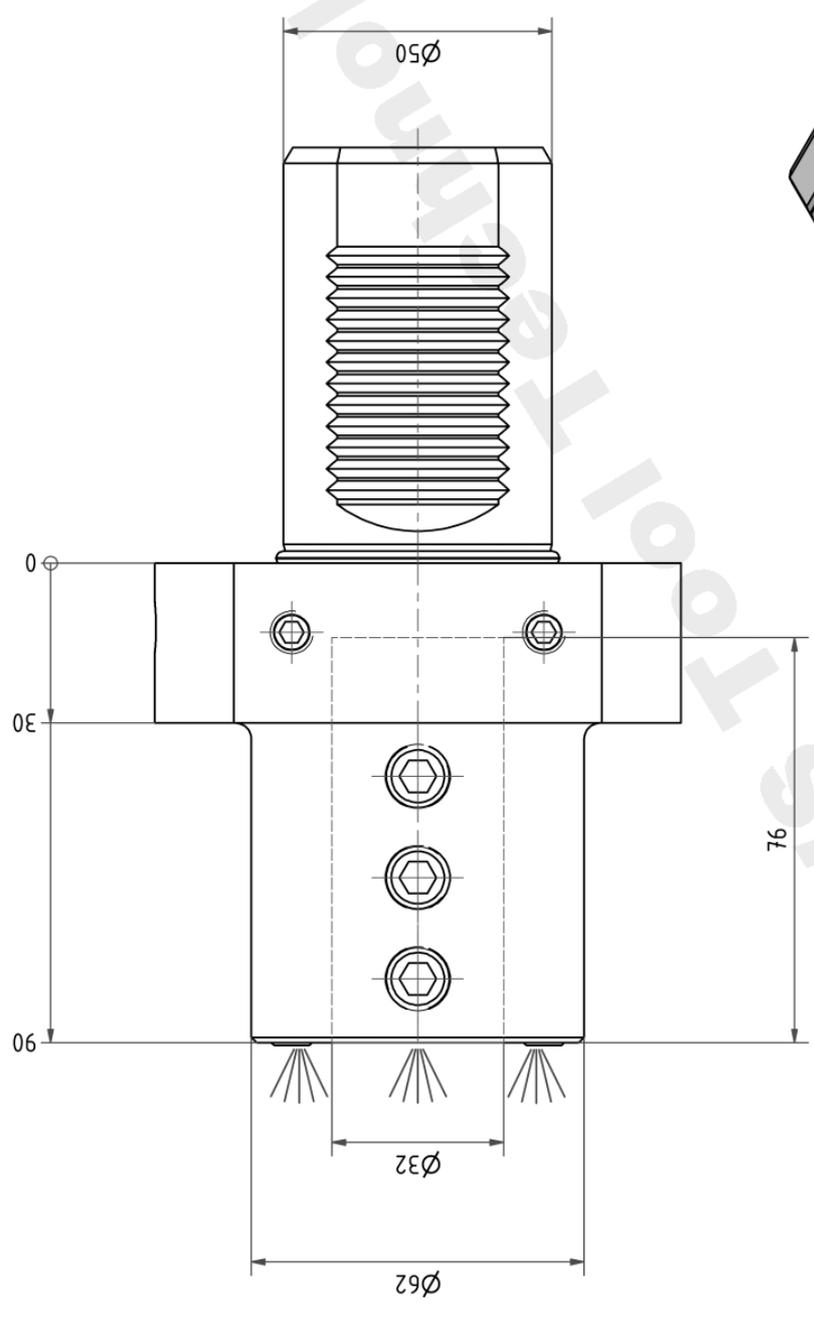
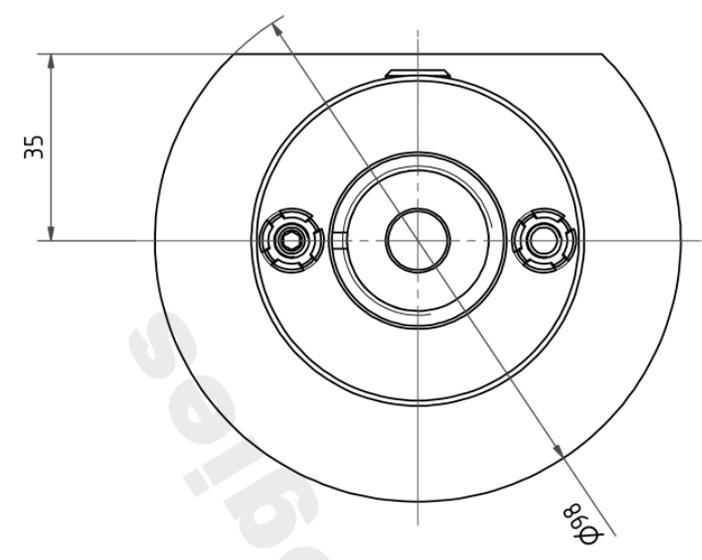
Drawing name date  
 Haury 22.04.2008

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

**EWS**  
 Werkzeug GmbH & Co. KG  
 D-72096 Ulm  
 Tool Technologies Tel. +49(0)7143344-10

Nr. **19.5025**  
 MNR: 135674 IDENT: D-EWS-059858

DIN A3  
 Blatt - page 1 (1)



Bemerkung - Note

Copyright **EWS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

**Bohrstangenhalter**  
**Boring bar holder**

Drawing name date  
 Haury 22.04.2008

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

Nr. **19.5032**

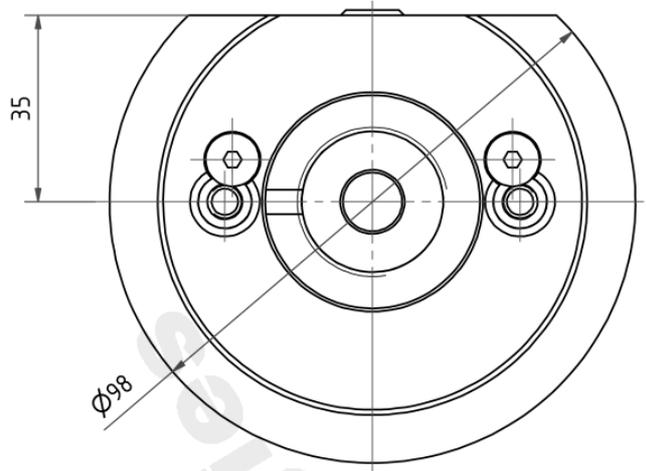
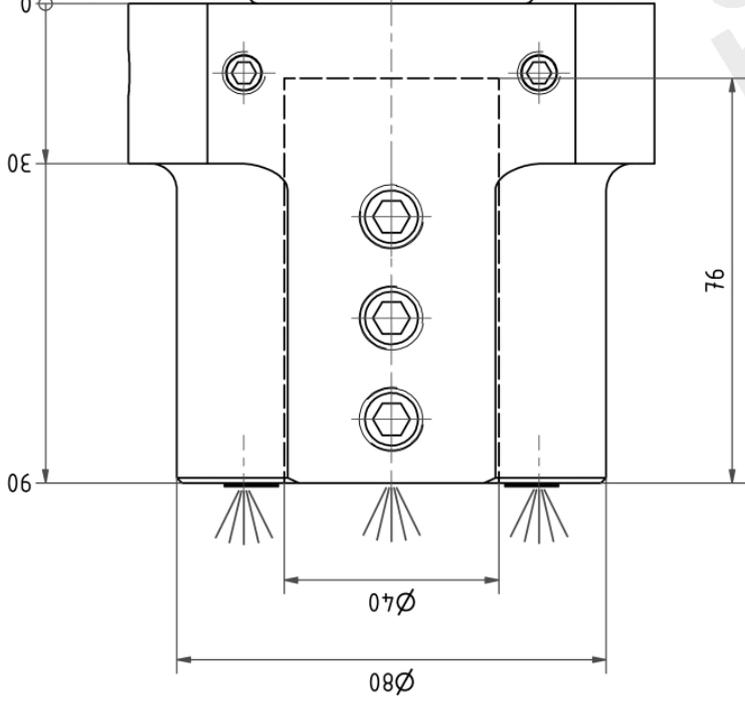
**EWS**  
 EWS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 Hauptstraße 1  
 D-72696 Ulmheim  
 Tool Technologies Tel. +49(0)71418040100

MNR: 135675

IDENT: D-EWS-059861 -

DIN A3

Blatt - page 1 (1)



Bemerkung - Note

Copyright **EMS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

**Bohrstangenhalter**  
**Boring bar holder**

Drawing name date  
 Sadoroschni 07.12.2011

**EMS**  
 EMS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 Hauptstr. 1  
 D-72696 Ulm/Gen.  
 Tel. +49(0)71418646100

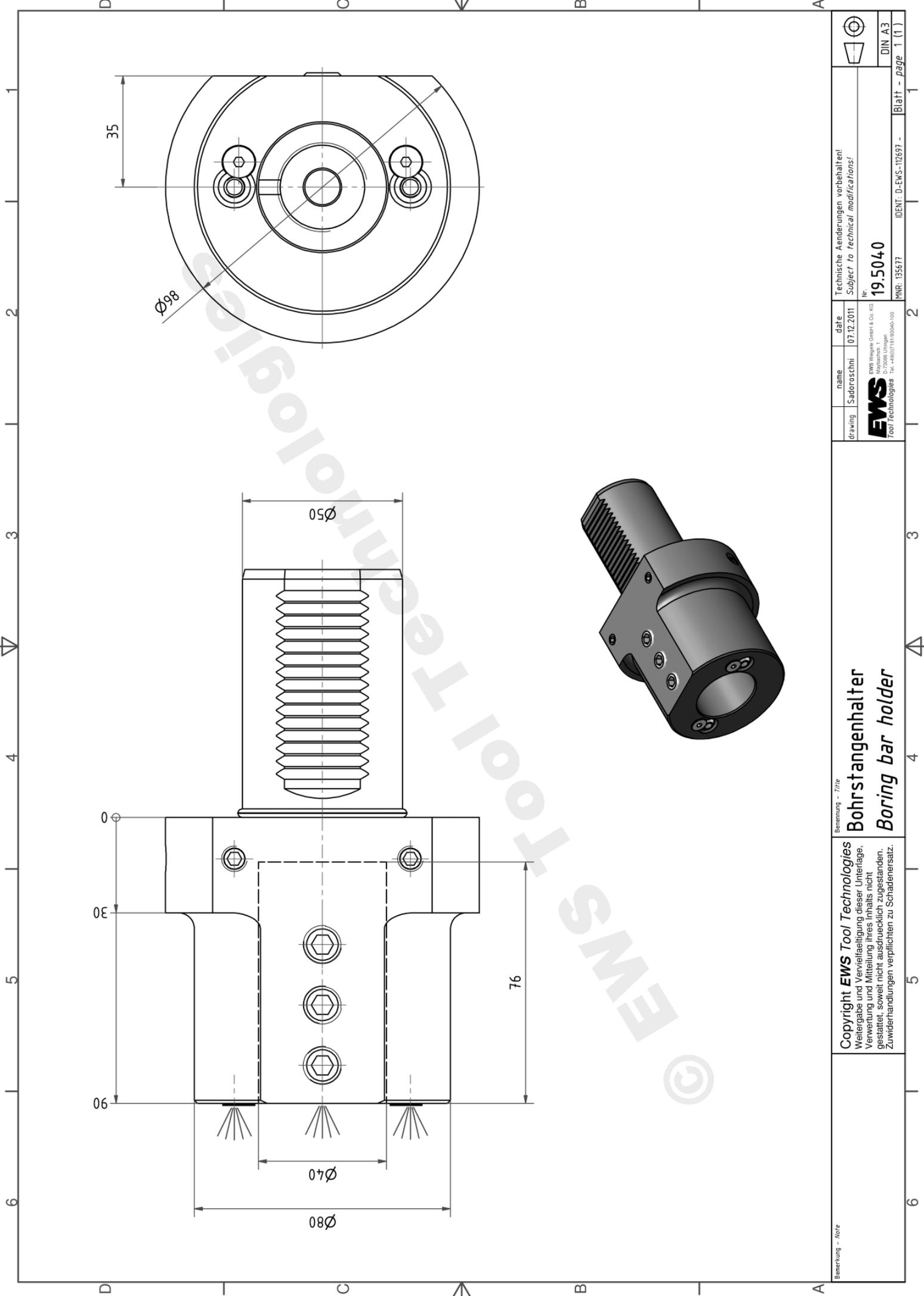
Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

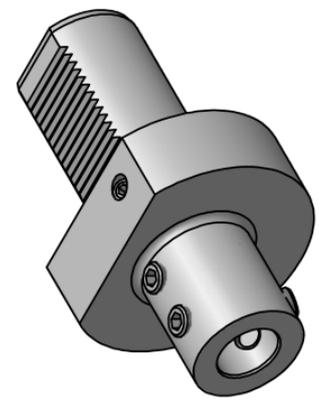
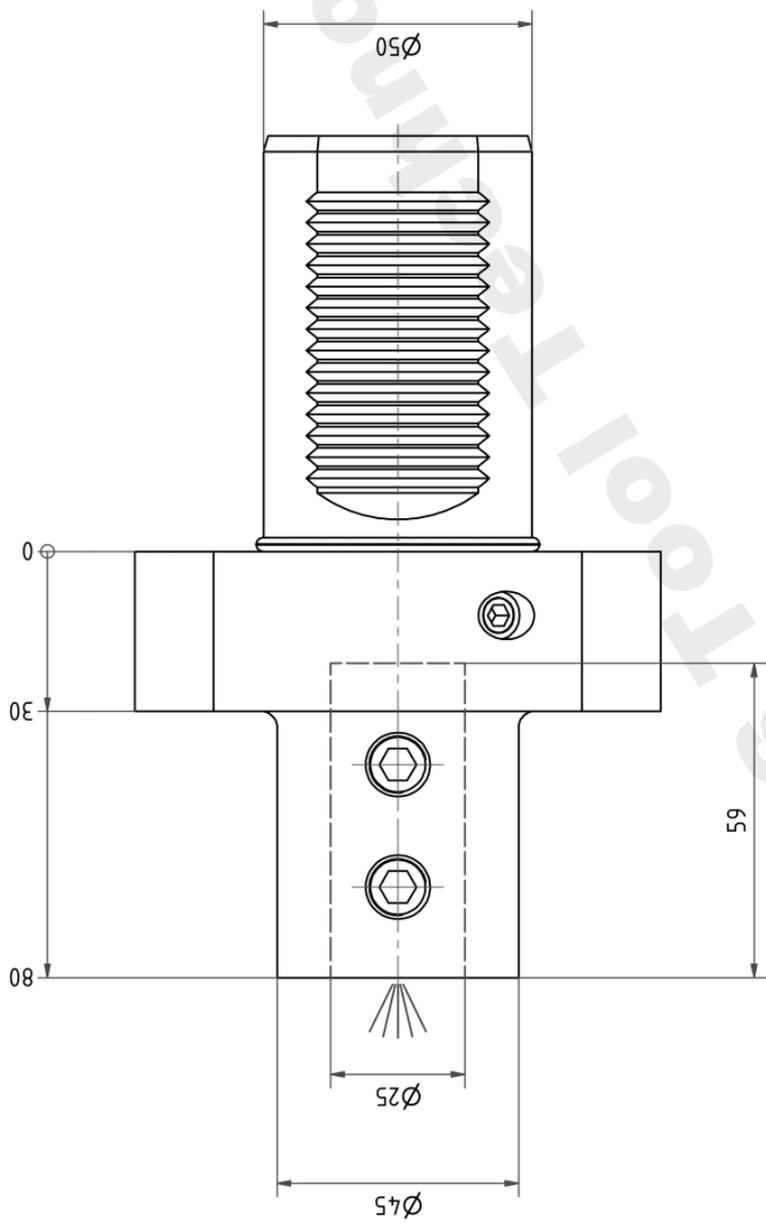
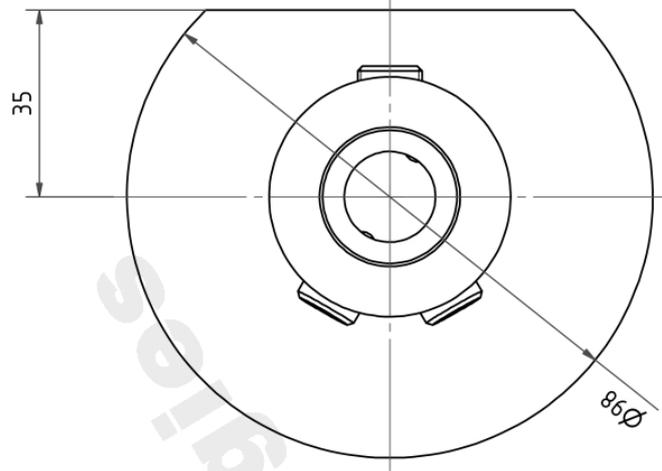
Nr. **19.5040**

MNR: 135677

IDENT: D-EMS-116397 -

Blatt - page 1 (1)





Bemerkung - Note

Copyright **EWS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

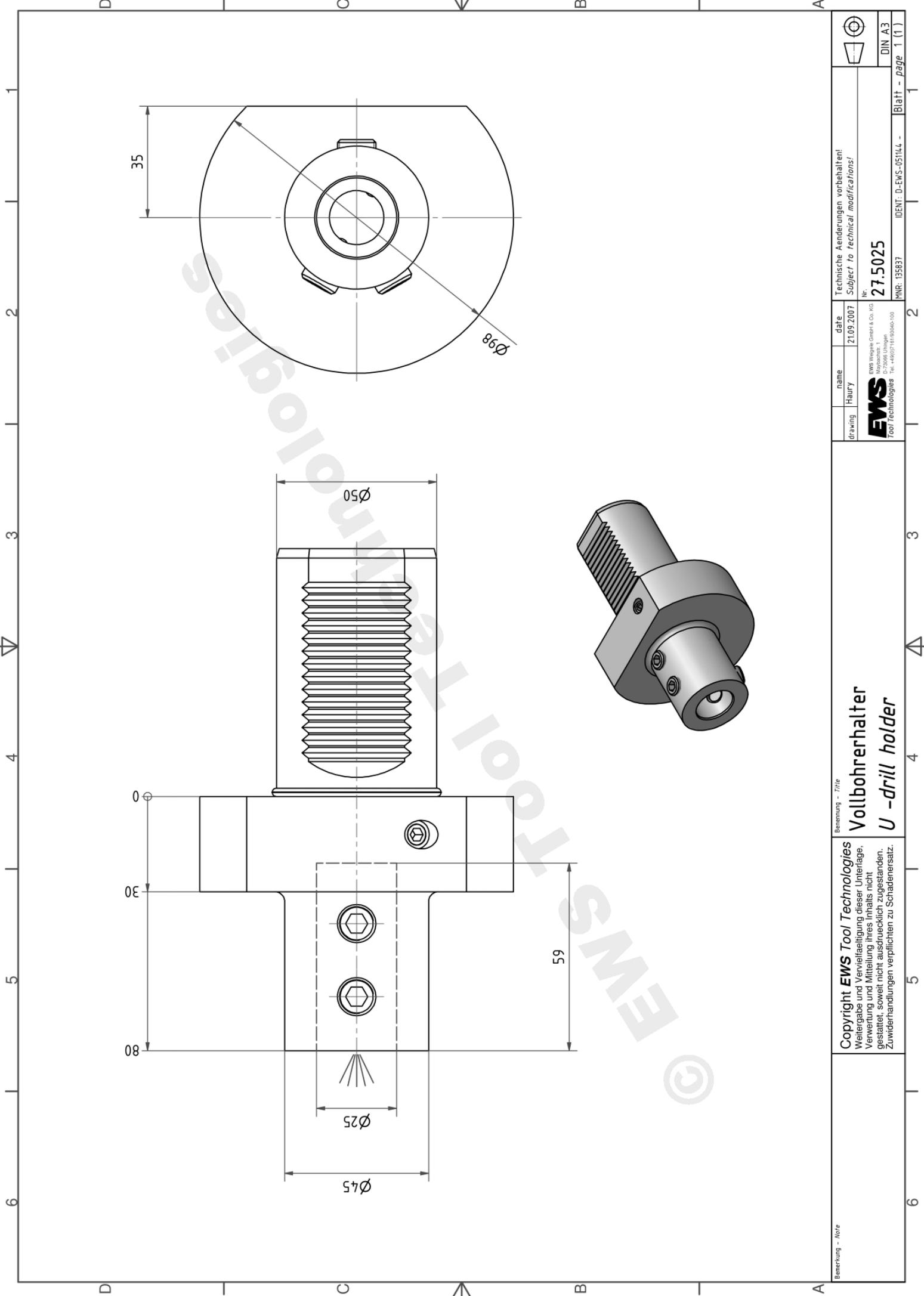
**Vollbohrerhalter**  
**U -drill holder**

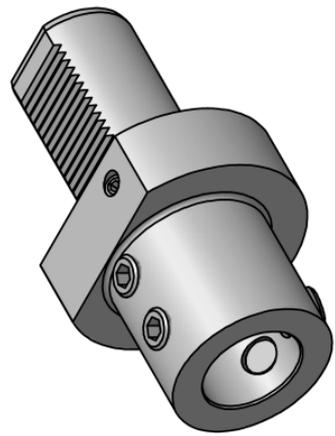
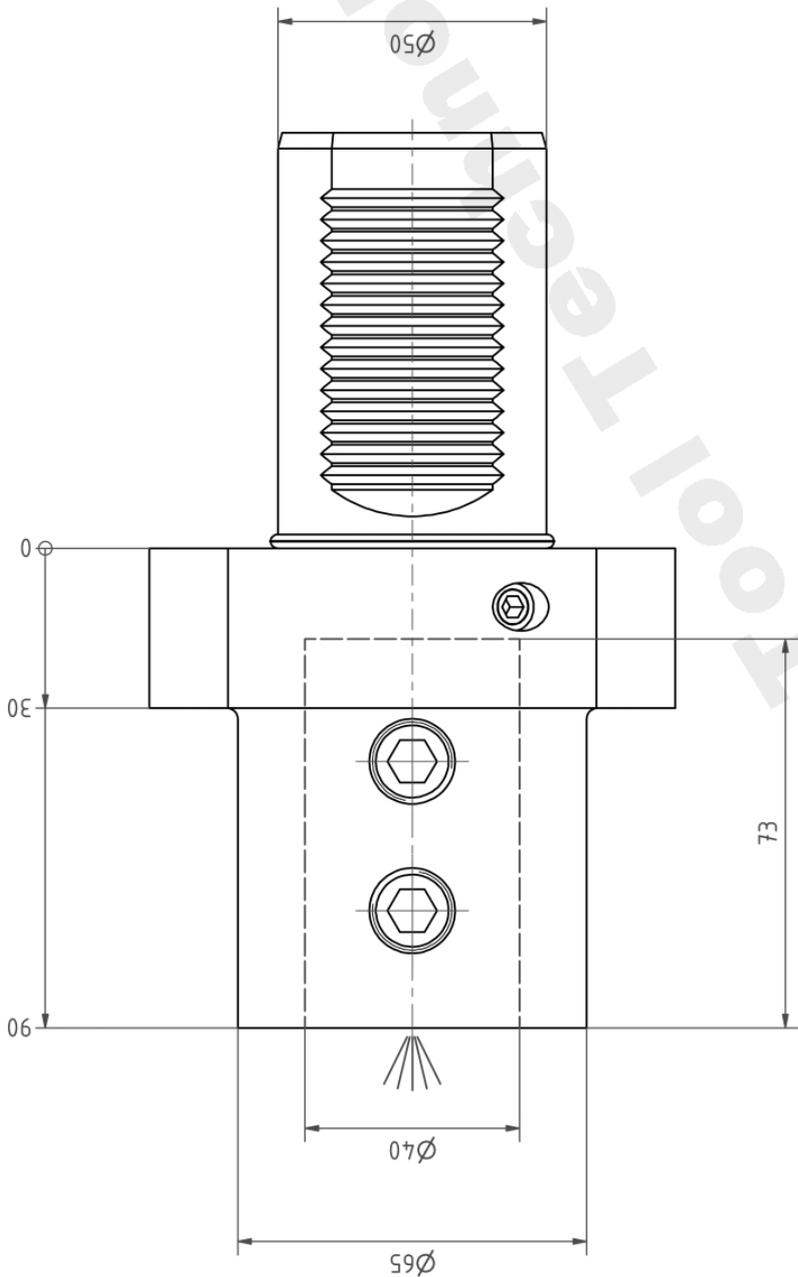
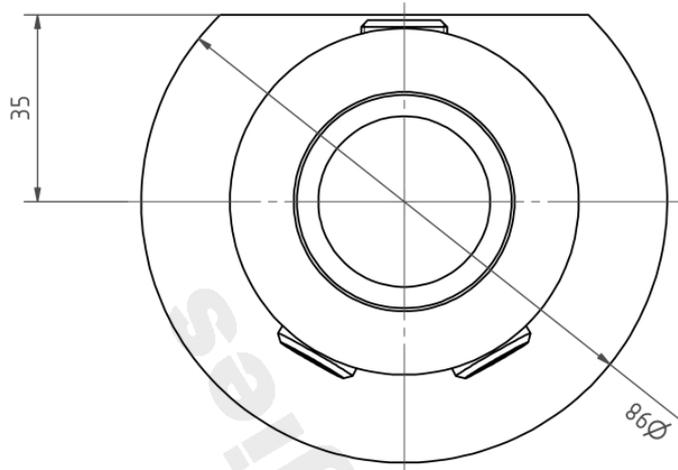
Drawing name date  
 Haury 21.09.2007

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

**EWS**  
 Tool Technologies  
 EWS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 Hauptstraße 1  
 D-73096 Ulm/Ing.  
 Tel. +49(0)71416040100

Nr. **27.5025**  
 MNR: 135837 IDENT: D-EWS-051144 -  
 Blatt - page 1 (1)





Bemerkung - Note

Copyright **EWS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Bemennung - Title  
**Vollbohrerhalter**  
**U -drill holder**

Drawing name date  
 Haury 08.11.2007

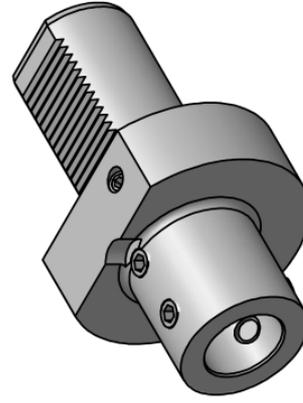
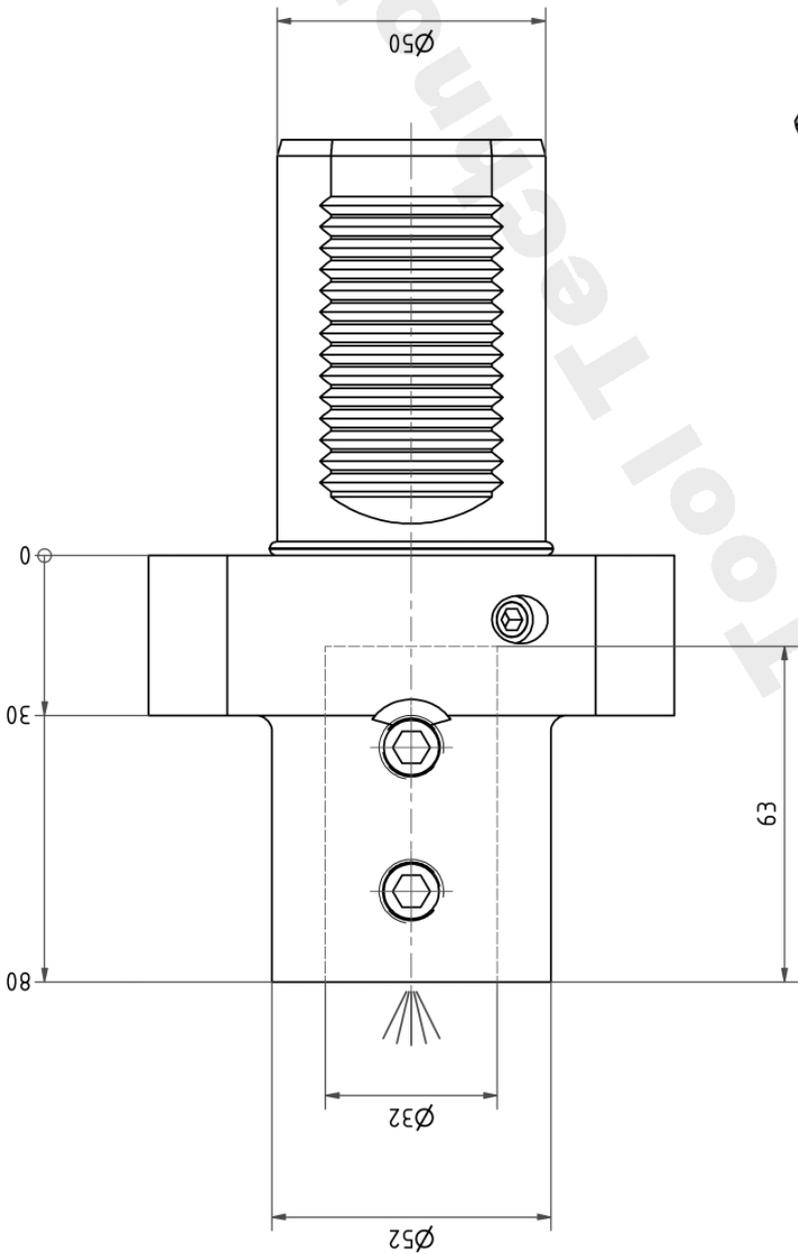
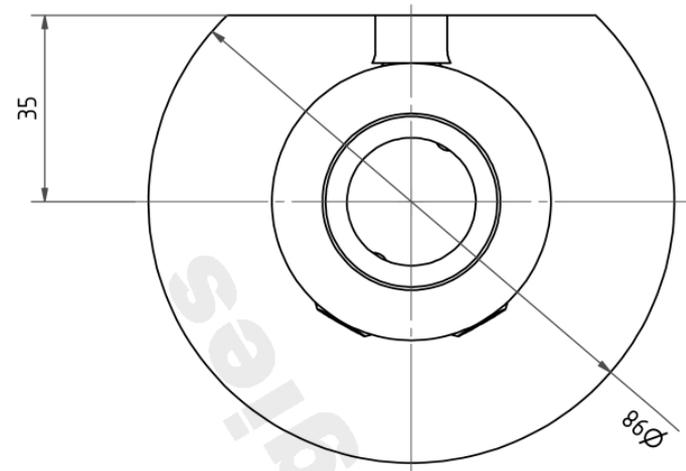
Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

Nr.  
**27.5040**

MNR: 135839 IDENT: D-EWS-02938 - Blatt - page 1 (1)



DIN A3



Bemerkung - Note

Copyright **EWS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

**Vollbohrerhalter**  
**U -drill holder**

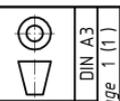
Drawing name date  
 Haury 22.10.2008

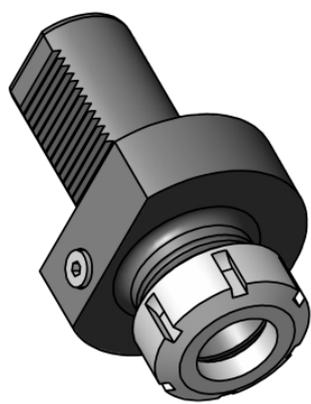
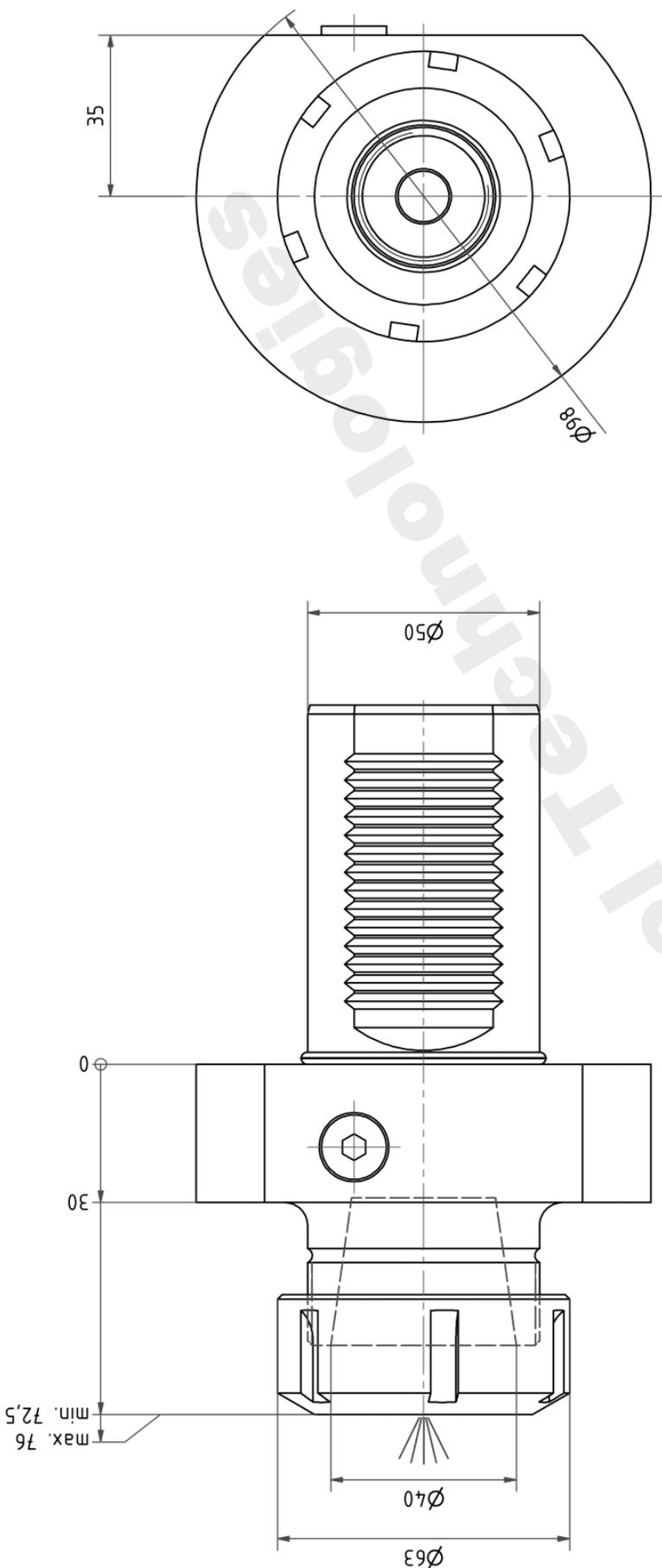
**EWS**  
 EWS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 Hauptstr. 1  
 D-73096 Ulm  
 Tel. +49(0)7141604-100

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

Nr. **27.5032**

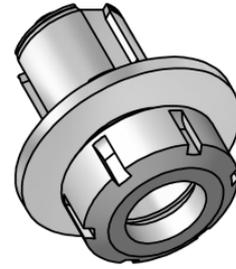
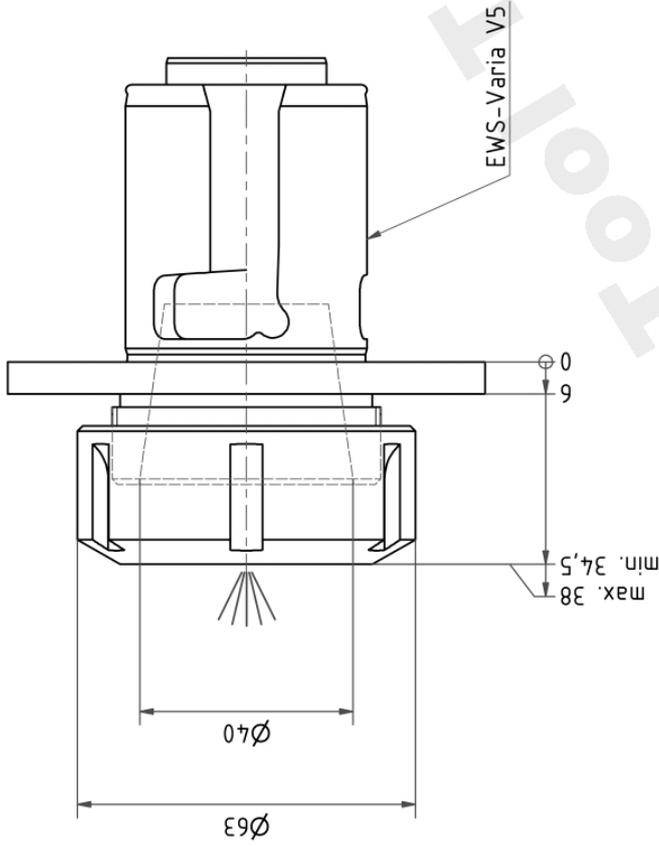
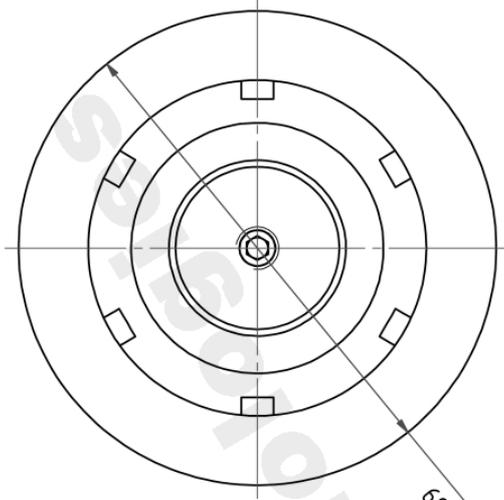
MNR: 135838 IDENT: D-EWS-067622 - Blatt - page 1 (1)





Spannzange / collet ER40 DIN6499  
 Spannbereich / clamping range: 3,0 - 26,0  
 Gewindebohrzange / tapping collet  
 ET-1-40 M6-M16

Bemerkung - Note	Copyright <b>EWS Tool Technologies</b> Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.	Benennung - Title <b>Spannzangenaufnahme</b> <b>Collet chuck holder</b>	Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications! Nr. <b>31.5040</b> MNR: 135944 IDENT: D-EWS-053481 - Blatt - page 1 (1)
drawing name date Haury 22.11.2007	EWS Werkzeug GmbH & Co. KG Maybachstr. 1 D-74906 Ulmangen Tool Technologies Tel. +49(0)71615344-10	DIN A3 Blatt - page 1 (1)	



**Schutzrecht angemeldet**  
**Trademark right applied**

Spannzange / collet ER40 DIN6499  
Spannbereich / clamping range: 3,0 - 26,0

Gewindebohrzange / tapping collet  
ET-1-40 M6-M16

Bemerkung - Note

Copyright **EWS Tool Technologies**  
Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
Zuweiligerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Benennung - Title

**Spannzangenaufnahme**  
**Collet chuck holder**

Technische Änderungen vorbehalten!  
Subject to technical modifications!

name Hagemann  
date 11.08.2006

Nr. 31.V540L38

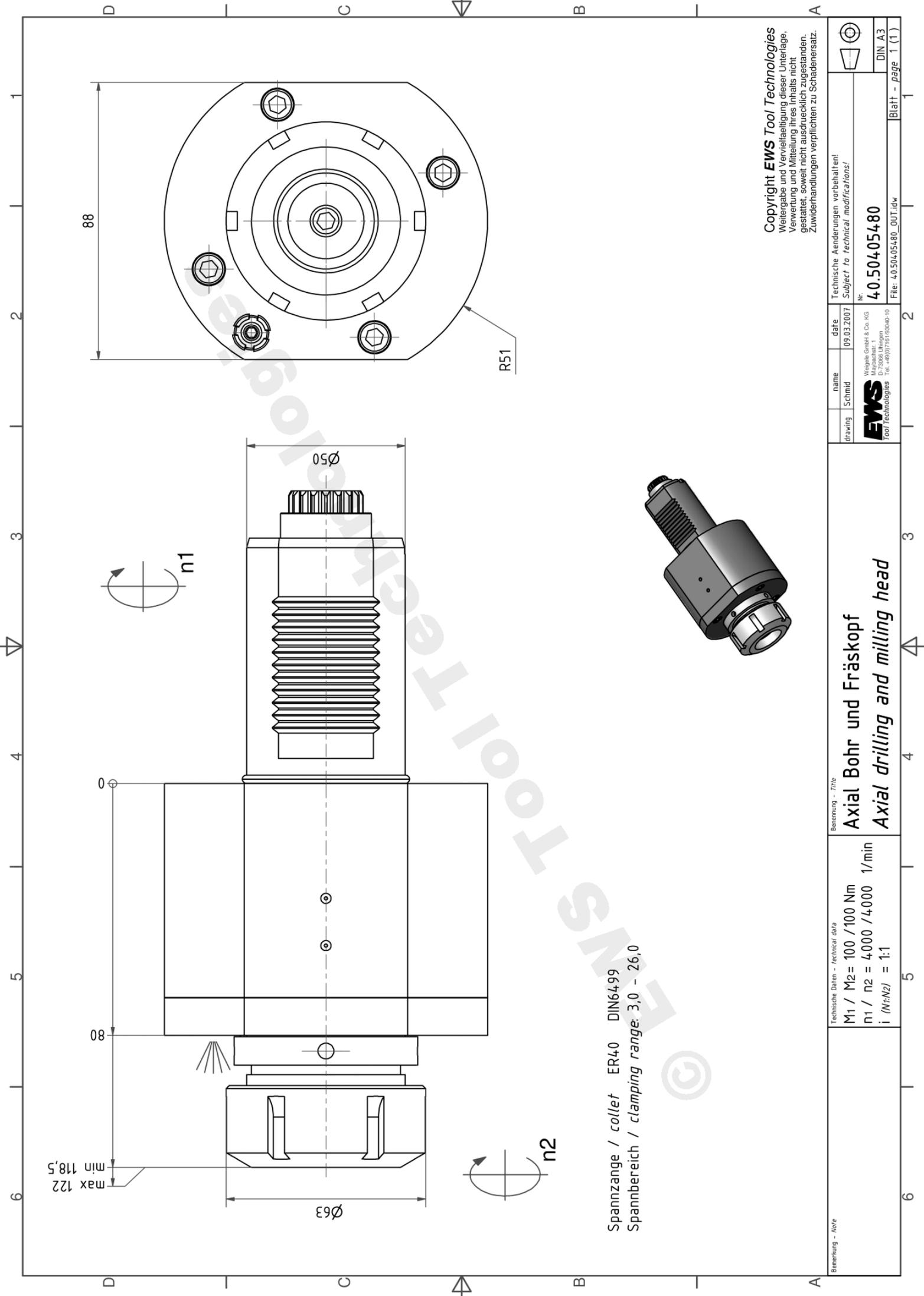
EWS  
EWS Werkzeug GmbH & Co. KG  
Werkzeughaus 1  
D-72696 Ulm/Stein  
Tel. +49(0)71416040-100

MNR. S01325

IDENT. D-EWS-017004--

Blatt - page 1 (1)



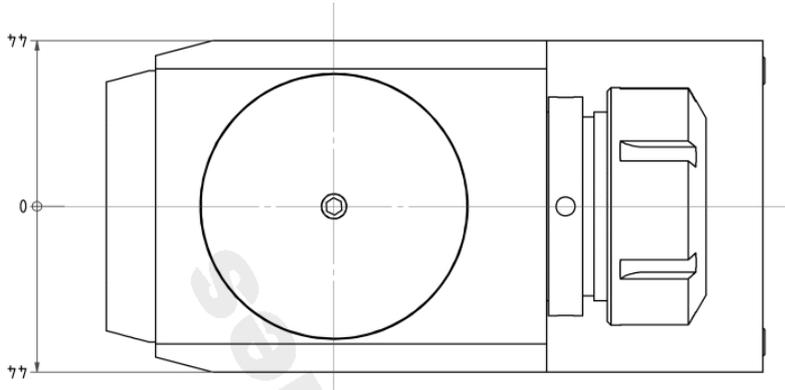


Spannzange / collet ER40 DIN6499  
 Spannbereich / clamping range: 3,0 - 26,0

Copyright EWS Tool Technologies  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

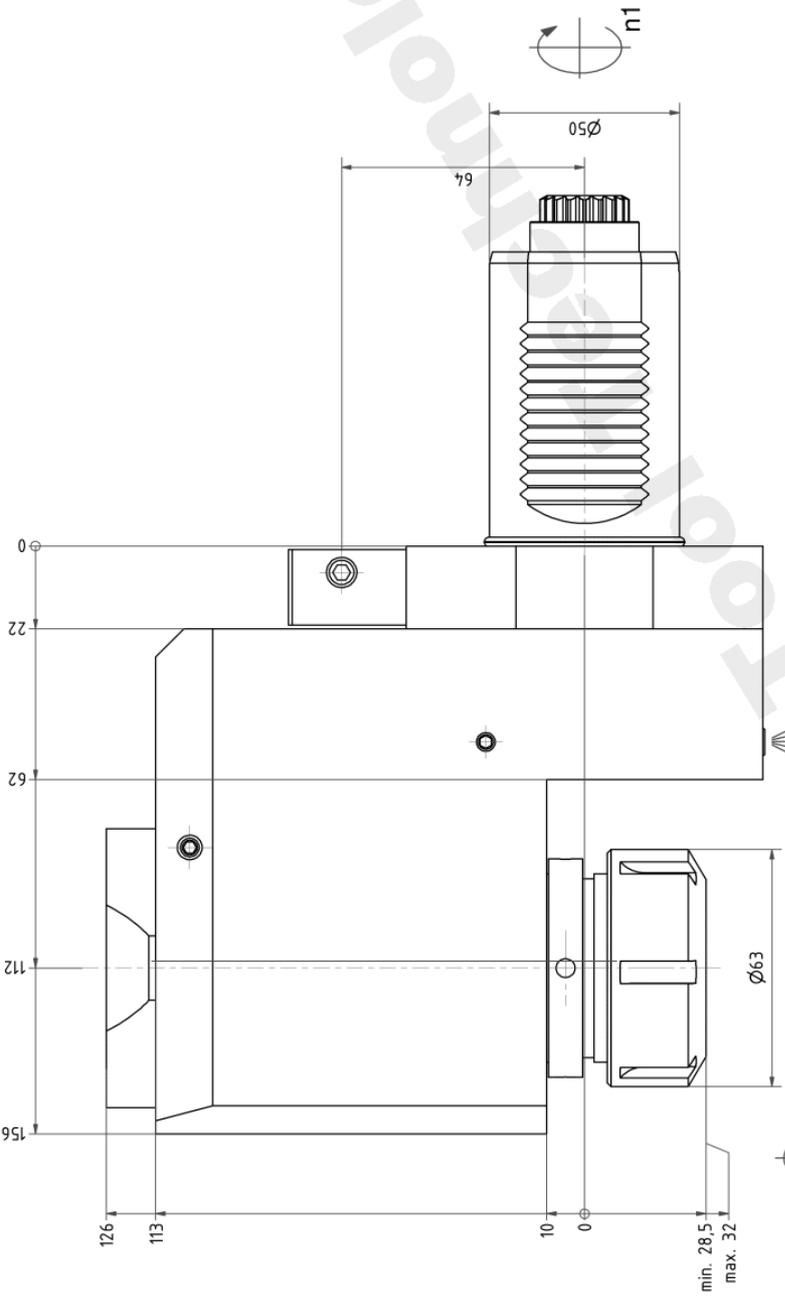
Bemerkung - Note	Technische Daten - technical data M <sub>1</sub> / M <sub>2</sub> = 100 / 100 Nm n <sub>1</sub> / n <sub>2</sub> = 4000 / 4000 1/min i (N <sub>1</sub> :N <sub>2</sub> ) = 1:1	Benennung - Title <b>Axial Bohr und Fräskopf</b> <b>Axial drilling and milling head</b>	Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications! Nr. 40.50405480 EWS Werkzeug GmbH & Co. KG Maybachstr. 1 D-72096 Ulm Tel. +49(0)71413344-10 File: 40.50405480_OUT.idw Blatt - page 1 (1)
------------------	---	---	--



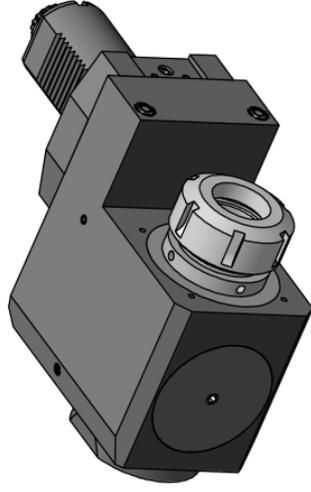


Hakenschlüssel  
mit Zapfen  
hook wrench  
with fixed pin  
DIN1810 B 58x62

Spannzangenschlüssel  
Clamping wrench  
240

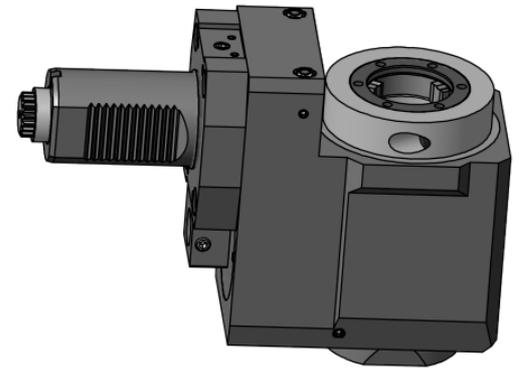
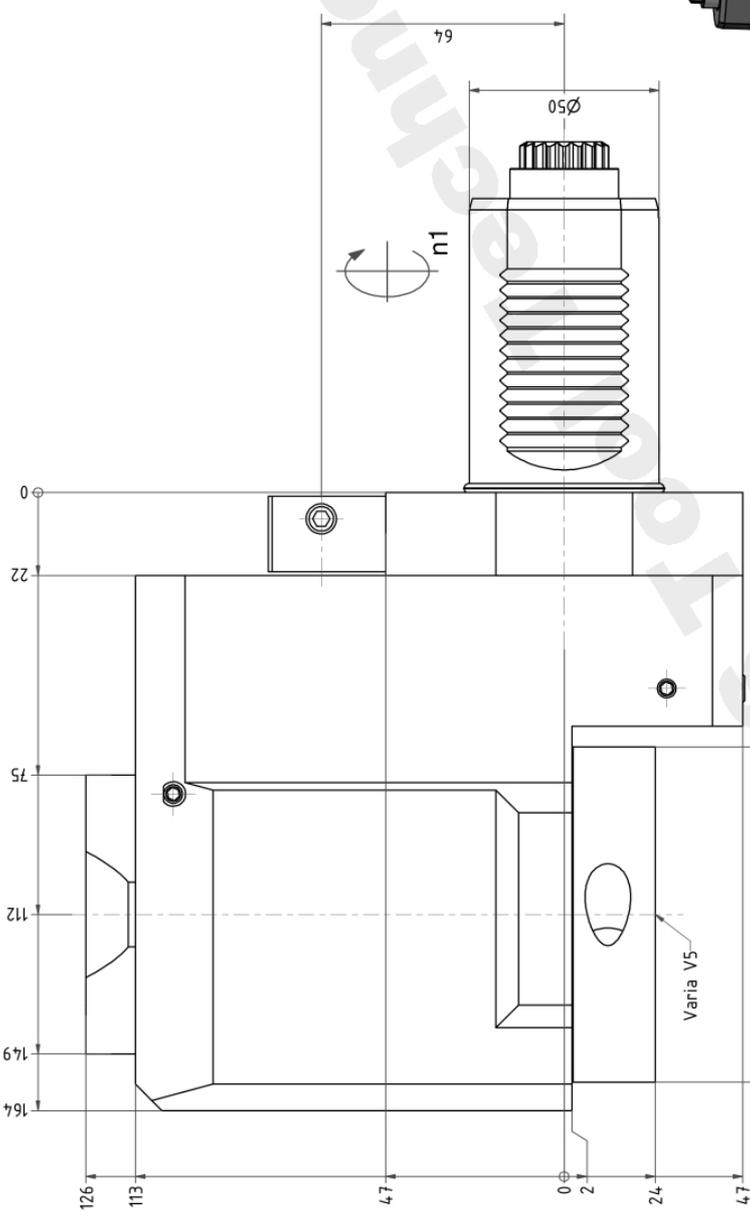
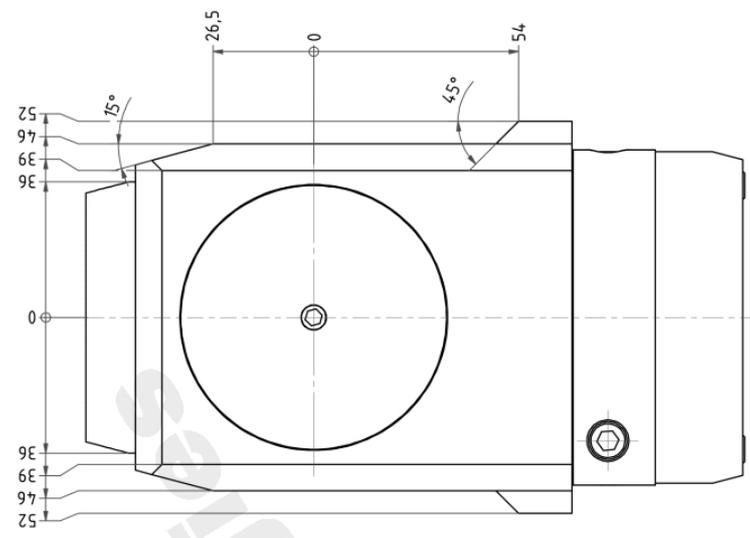


Spannzange / collet ER40 DIN6499  
Spannbereich / clamping range: 3,0 - 26,0  
Gewindebohrzange / tapping collet  
ET-1-40 M6-M16

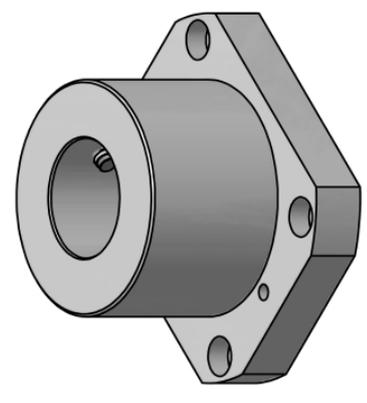
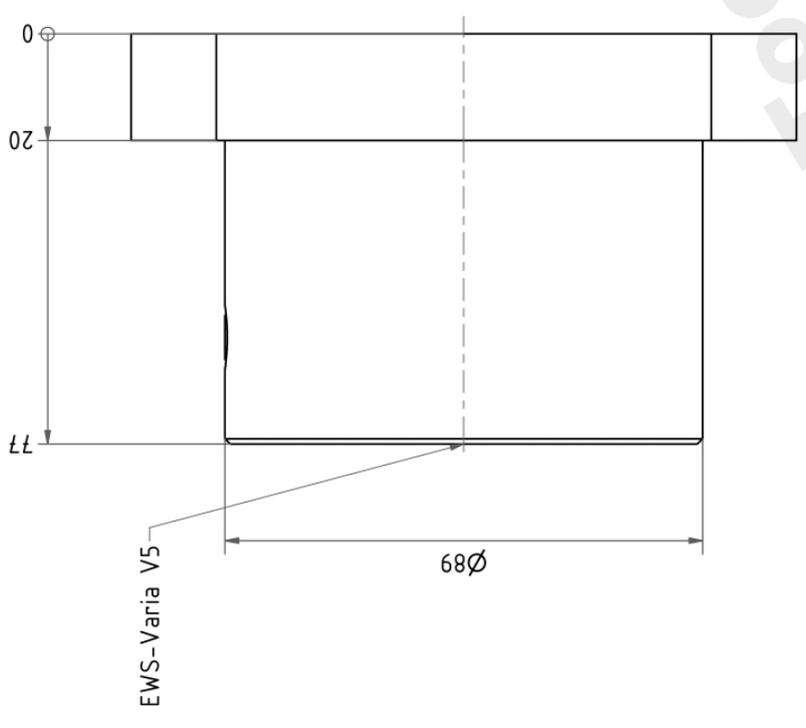
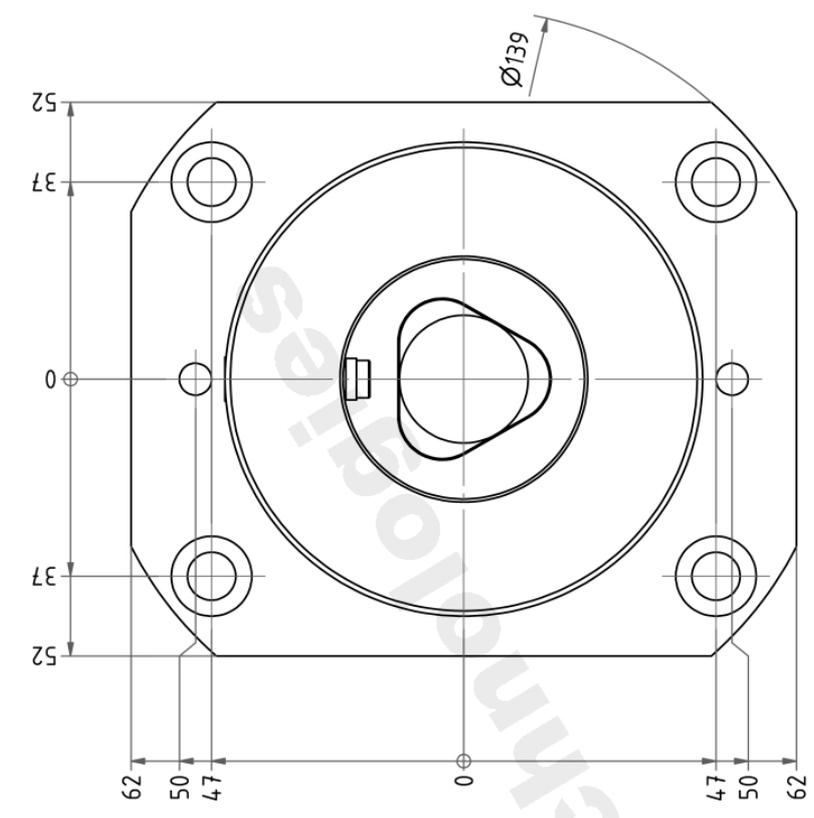


Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications!		name DATE 12.03.2007	Nr. 80.504.05480R
Drawing EWS Werkzeugmaschinen EWS Tool Technologies		Nr. 80.504.05480R	File: 80.504.05480R_017.dwg
Drehung - / Rev Radial Bohr und Fräskopf. zurückges. Radial drill. and mill. head offset		Technische Daten - technical data M1 / M2 = 100 / 100 Nm n1 / n2 = 4000 / 4000 1/min i (N/N2) = 1:1	Blatt - page 1 (1)

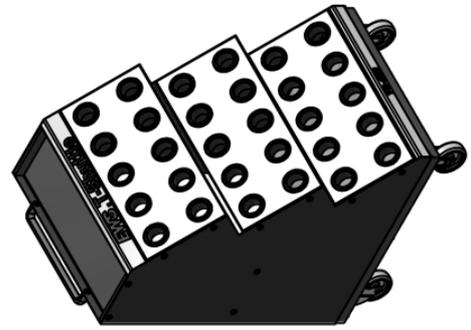
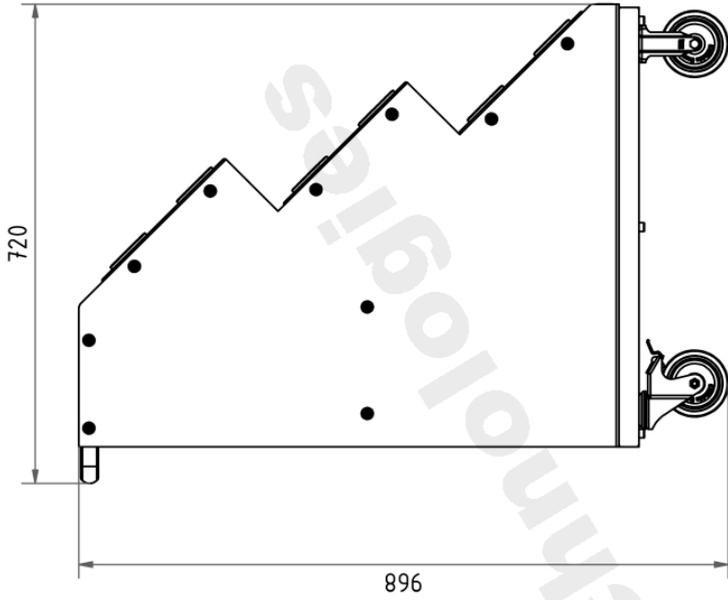
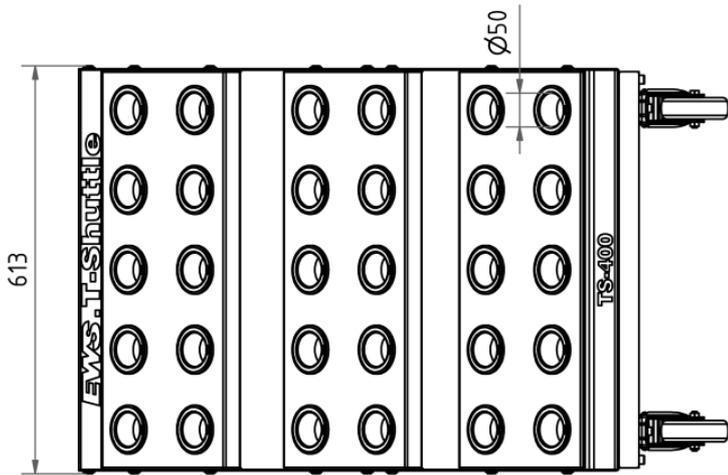
Copyright EWS Tool Technologies  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zusatzenänderungen vorbehalten für Schadenersatz.



Copyright <b>EWS Tool Technologies</b> Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zusätzliche Erlaubnisse vorbehalten für Sonderverträge.		Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications!	
Zeichnung Drawing	Name Schmeid	Datum 12.03.2007	Nr. <b>80.50V55480R</b>
Hersteller <b>EWS Tool Technologies</b>		Hersteller EWS Tool Technologies	
File: 80.50V55480_007.dwg		DIN A2	
Blatt - page 1   1		2	
Bezeichnung - Title <b>Radial Bohr und Fräskopf. zurückges.</b> <b>Radial drill. and mill. head offset</b>		Technische Daten - Technical data M1 / M2 = 100 / 100 Nm n1 / n2 = 4000 / 4000 1/min i (M1/M2) = 1:1	



Bemerkung - Note	Copyright <b>EWS Tool Technologies</b> Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.	Benennung - Title <b>Montagehilfe fit-up aid</b>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1404 537 1460 772">Drawing</td> <td data-bbox="1460 537 1492 772">name</td> <td data-bbox="1492 537 1524 772">date</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1404 537 1460 772">A.Friedel</td> <td data-bbox="1460 537 1492 772">EWS Werkzeug GmbH &amp; Co. KG Hauptstraße 1 47799 Uerdingen Tel. +49(0)1818040100</td> <td data-bbox="1492 537 1524 772">20.08.2013</td> </tr> </table>	Drawing	name	date	A.Friedel	EWS Werkzeug GmbH & Co. KG Hauptstraße 1 47799 Uerdingen Tel. +49(0)1818040100	20.08.2013	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1404 44 1460 537">Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications!</td> <td data-bbox="1460 44 1524 537">N° <b>MB-V5</b></td> <td data-bbox="1524 44 1556 537">DIN A3</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="1404 44 1524 537">MNR: 136442 IDENT: D-EWS-141047-</td> <td data-bbox="1524 44 1556 537">Blatt - page 1 (1)</td> </tr> </table>	Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications!	N° <b>MB-V5</b>	DIN A3	MNR: 136442 IDENT: D-EWS-141047-		Blatt - page 1 (1)
Drawing	name	date														
A.Friedel	EWS Werkzeug GmbH & Co. KG Hauptstraße 1 47799 Uerdingen Tel. +49(0)1818040100	20.08.2013														
Technische Änderungen vorbehalten! Subject to technical modifications!	N° <b>MB-V5</b>	DIN A3														
MNR: 136442 IDENT: D-EWS-141047-		Blatt - page 1 (1)														



Bemerkung - Note

Copyright **EMS Tool Technologies**  
 Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage,  
 Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht  
 gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.  
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Benennung - Title

**Werkzeugwagen**  
**tool shuttle**

Drawing name date  
 Weigele Sven 11.06.2014

**EMS**  
 EMS Werkzeug GmbH & Co. KG  
 Hauptstraße 1  
 D-72696 Überlingen  
 Tool Technologies Tel. +49(0)71431840-100

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Subject to technical modifications!

Nr.  
**TS-5030**

MNR: 175194 IDENT: D-EMS-157728 -

Blatt - page 1 (1)

